

Bedienungs- und  
Wartungsanleitung

# DEH Unterdruckhaltegeräte





## VORWORT

### Allgemeines

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres DEH Unterdruckhaltegeräts. Sie verfügen jetzt über eine Maschine, die mit der modernsten Technik ausgeführt ist und die Sie über Jahre hinweg ohne Störungen einsetzen können.

Die DEH Unterdruckhaltegerät kann für die Regelung des Luftstroms in einem abgeschlossenen Arbeitsbereich eingesetzt werden.

Diese Bedienungsanleitung, das Typenschild und die auf der Maschine angebrachten Sicherheitsaufkleber enthalten wichtige Sicherheitsinformationen und sind daher ein integraler Bestandteil der Lieferung.

Die primären Spezifikationen der DEH Unterdruckhaltegerät finden Sie auf dem Typenschild. Das Typenschild enthält auch die Adresse des Herstellers. Es ist strengstens untersagt, das Typenschild zu entfernen oder an einer anderen Maschine anzubringen. Bei Verlust oder Beschädigung des Typenschildes muss sich der Benutzer an Dehaco oder einen autorisierten Dehaco-Händler wenden, um ein neues Typenschild anzufordern.



**Dehaco B.V.**  
**Kruisbaak 25**  
**2165 AJ Lisserbroek**  
**T +31 (0) 88 20 20 600**  
**E [info@dehaco.nl](mailto:info@dehaco.nl)**  
**I [www.dehaco.nl](http://www.dehaco.nl)**

Händler

© Copyright 2020, Dehaco B.V.

Alle Rechte vorbehalten. Ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Dehaco B.V. darf diese Veröffentlichung weder als Ganzes noch in Teilen reproduziert oder veröffentlicht werden, in welcher Form und auf welche Weise auch immer. Das gilt (wo zutreffend) auch für die dazugehörigen Zeichnungen und schematischen Darstellungen. Dehaco B.V. behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen bei Produkten und/oder Teilen vorzunehmen. Das gilt auch für den Inhalt dieser Anleitung. Wenn Sie Informationen über Installation, Wartung und Reparaturen benötigen, die Sie nicht in dieser Anleitung finden, nehmen Sie bitte Kontakt mit der technischen Abteilung Ihres Lieferanten auf. Obwohl diese Anleitung mit der größtmöglichen Sorgfalt zusammengestellt wurde, haftet Dehaco B.V. nicht für eventuelle in dieser Anleitung enthaltene Fehler oder die Folgen, die sich aus diesen Fehlern ergeben.

## EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG



### Gemäß Anlage IIA der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Wir, Dehaco B.V., erklären hiermit, dass die unten aufgeführten Produkte den wesentlichen Anforderungen der oben genannten europäischen Richtlinie und den unten genannten harmonisierten Normen entsprechen:

<b>Produkt:</b>	DEH Unterdruckhaltegerät	
<b>Marke</b>	Dehaco	
<b>Typenbezeichnung:</b>	DEH500/DEH750/DEH2000/DEH5000 DEH7500/DEH10000/DEH30000	
<b>Hersteller:</b>	Dehaco B.V. Kruisbaak 25 NL-2165 AJ Lisserbroek	
<b>Richtlinien:</b>	Maschinenrichtlinie Niederspannungsrichtlinie EMV-Richtlinie	2006/42/EG 2014/35/EU 2014/30/EU
<b>Norm(en)</b>	NEN-EN-ISO 12100 NEN-EN-IEC 60204-1:2018 NEN-EN-1822-1:2019 ISO 14644-3 ISO 14644-3:2019	Risikominderung  Hochleistungs-Luftfilter (Schwebstofffilter) Cleanrooms and associated controlled environments
<b>Ort und Datum:</b>	Lisserbroek, 04.11.2020	
<b>Geschäftsführer:</b>	Jeroen Korporaal	

## INHALTSANGABEN

<b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>	<b>2</b>		
<b>1. Einleitung</b>	<b>6</b>	<b>5. Machine overzicht</b>	<b>10</b>
1.1 Warnhinweise	6		
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	6	<b>6. In bedrijf stellen</b>	<b>12</b>
1.3 Sicherheit	7	6.1 De machine opstellen en installeren	12
1.4 Gefahren	7	6.2 Gebruik	12
1.5 Garantie		6.3 Uitschakelen	13
<b>2. Übersicht</b>	<b>8</b>	<b>7. Onderhoud</b>	<b>13</b>
2.1 Allgemeine Beschreibung	8	7.1 Algemeen	13
2.2 Lieferumfang	8	7.2 Inspectie- en onderhoudsschema	13
<b>3. Transport und Lagerung</b>	<b>8</b>	7.3 Voorfilter verwisselen	13
3.1 Transport	8	<b>8. Storingen</b>	<b>14</b>
3.2 Lagerung		<b>9. Einde levensduur</b>	<b>14</b>
<b>4. Technische Daten</b>	<b>9</b>		
4.1 Technische Spezifikationen der DEH Unterdruckhaltegeräte	9		

## 1. EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres DEH Unterdruckhaltegeräts von Dehaco. Sie verfügen jetzt über eine Maschine, die mit der modernsten Technik ausgeführt ist und die Sie über Jahre hinweg ohne Störungen einsetzen können.

Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, die Sicherheits- und Betriebsanweisungen vor der ersten Nutzung der Dehaco DEH Unterdruckhaltegerät aufmerksam zu lesen.

- Befolgen Sie alle Anweisungen aus dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung. Bewahren Sie dieses Dokument an einem sicheren Ort auf.



- Jede Person, die mit dem Transport, der Installation, Bedienung, Wartung, Reparatur, Lagerung oder dem Ausbau/der Entsorgung der Dehaco DEH Unterdruckhaltegerät zu tun hat, muss diese Bedienungs- und Wartungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Diese Bedienungs- und Wartungsanleitung ist Teil der Dehaco DEH Unterdruckhaltegerät. Bewahren Sie die Anleitung auf, solange Sie Besitzer der Maschine sind. Mögliche Änderungen in der Anleitung müssen ordnungsgemäß übernommen und aufbewahrt werden. Wenn Sie die Maschine verleihen, vermieten oder verkaufen, müssen Sie dem künftigen Eigentümer oder Benutzer auch die Bedienungs- und Wartungsanleitung übergeben.

Alle in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung enthaltenen Sicherheitsvorschriften erfüllen die gesetzlichen Anforderungen der Europäischen Union. Beachten Sie auch immer die einschlägigen nationalen oder sonstigen Vorschriften.

Die Verwendung von Dehaco DEH Unterdruckhaltegeräte außerhalb der Europäischen Union unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des jeweiligen Landes. Falls die einschlägigen Vorschriften und gesetzlichen Regelungen Unterschiede aufweisen, sind stets die strengsten Versionen einzuhalten.

### 1.1 Warnhinweise

Die mit Gefahr, Warnung, Vorsicht und Achtung gekennzeichneten Warnhinweise werden in dieser Anleitung folgendermaßen verwendet:

#### ▲ GEFAHR!

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

#### ▲ WARNUNG!

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die möglicherweise zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

#### ▲ VORSICHT!

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die möglicherweise zu Verletzungen führen kann.

#### HINWEIS

Der mit „Achtung!“ gekennzeichnete Warnhinweis wird als Hinweis auf Situationen verwendet, die keine Verletzungsgefahr darstellen, jedoch Sachschäden verursachen können.

### 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Dehaco DEH Unterdruckhaltegeräte wurden für folgende Zwecke entwickelt:

- Erzeugen von Unterdruck, Austauschen der Luft und Filtern von Staubpartikeln in einem geschlossenen Raum (auch als Containment bezeichnet).

Selbstverständlich müssen die Kapazität des Ventilators und der eingesetzte Filter auf die Verwendung abgestimmt sein.

Beachten Sie dabei die lokalen Vorschriften.

Umgebungsbedingungen:

- Die Maschine muss auf einem befestigten schwingungsfreien Boden/Fundament aufgestellt werden.
- Die Maschine darf nur in überdachten Bereichen eingesetzt werden.
- Die Maschine muss trocken bleiben.
- Geeigneter Temperaturbereich -5°C bis +40°C.

#### ▲ ACHTUNG!

- Die Maschine eignet sich nicht zum Filtern von brennbaren Gasen oder Substanzen.

Die Maschine darf nur für die Zwecke verwendet werden, für die sie ausgelegt ist.

Bei jeder anderen als der oben beschriebenen Verwendung verfällt jegliche Haftung von DEHACO!

#### ▲ WARNUNG!

- Die Maschine wurde ausschließlich mit originalen HEPA-Filtern getestet. Im Hinblick auf die Betriebssicherheit der Maschine dürfen daher auch nur originale Dehaco-Filter verwendet werden. Andernfalls kann die Betriebssicherheit der Maschine nicht gewährleistet werden. Dies kann dazu führen, dass aufgrund einer Überlastung des Filters (Verluste durch Undichtigkeiten, Riss im Filter usw.) unbeabsichtigt gefährliche Stoffe in die Umwelt gelangen, die nicht kontrollierbar sind.

## 1.3 Sicherheit

### ▲ WARNUNG!

Die Ursachen für nahezu alle Unfälle sind:

- Verringerte Konzentration, Unaufmerksamkeit, Nachlässigkeit oder falsche Einschätzungen! Arbeiten Sie ruhig und konzentriert.

### ▲ ACHTUNG!

- Sie müssen unter allen denkbaren Bedingungen auch die örtlichen Sicherheitsvorschriften einhalten.

### ▲ WARNUNG!

Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anweisungen beziehen sich auf die DE Unterdruckhaltegerät. Informieren Sie sich auch über die Anforderungen an die persönliche Schutzausrüstung für Ihre spezifische Arbeitssituation!

Alle Personen, die mit der Montage, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Reparatur beschäftigt sind, müssen:

- über die für ihre Aufgabe benötigten Kenntnisse und Kompetenzen (Qualifikationen) verfügen;
- diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben;
- alle angegebenen Sicherheitsanweisungen einhalten.

Um die Sicherheit bei der Verwendung der Anlage zu gewährleisten, muss Folgendes unbedingt beachtet werden:

- Die Unterdruckhaltegeräte sind nicht für das Filtern von kondensierender, korrosiver, entflammbarer und explosiver Luft geeignet.
- Wartungsarbeiten, einschließlich Ausbau und Austausch des Filters, dürfen nur von entsprechend autorisierten Personen mit geeigneter persönlicher Schutzausrüstung durchgeführt werden.
- Bei Reparatur- und Wartungsarbeiten muss die Maschine immer vollständig vom Netz getrennt sein.
- Die Sicherungs- und Schutzvorrichtungen müssen in einwandfreiem Zustand gehalten werden.

Um die Sicherheit gewährleisten zu können, sind Änderungen am Gerät durch den Benutzer nicht zulässig. Um Beschädigungen zu vermeiden, darf die Maschine niemals ohne den eingebauten Filter verwendet werden.

Ohne Vorfilter ist der HEPA-Filter direkt zugänglich. Der HEPA-Filter darf NICHT berührt werden! Das Austauschen des HEPA-Filters ist ausschließlich Händlern oder autorisierten Personen vorbehalten.

Die Maschine wird mit einer Abdeckplatte geliefert, mit der die Vorderseite mit den (kontaminierten) Filtern während des Transports verschlossen werden muss. Wenn die Maschine verwendet wurde, darf diese Platte ausschließlich unter kontrollierten Bedingungen entfernt werden.

## 1.4 Gefahren

### ▲ GEFAHR!

Das Berühren eines defekten Stromanschlusses kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

- Das Stromkabel darf nicht beschädigt werden.
- Das Stromkabel muss regelmäßig auf Beschädigungen geprüft werden.
- Ein defektes Stromkabel muss von Dehaco oder einem professionellen Elektriker ersetzt werden, bevor Sie die Maschine weiterverwenden können.

### ▲ ACHTUNG!

Die Maschine kann beschädigt werden, wenn sie an eine ungeeignete Netzspannung angeschlossen wird.

- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

### ▲ WARNUNG!

Die folgenden Materialien dürfen nicht gefiltert werden:

- Heiße Materialien (glühende Zigaretten, heiße Asche usw.)
- Entflammbare, explosive, ätzende Materialien und Substanzen.

### ▲ WARNUNG!

Verschmutzter Filter:

Der Austausch des Filters darf nur von autorisierten Personen mit geeigneter Schutzkleidung durchgeführt werden.

- Filter müssen als Abfall entsorgt werden; beachten Sie dabei die gesetzlichen Vorschriften.

## 1.5 Garantie

Dehaco B.V. gewährt eine 12-monatige Garantie; dabei gelten die Allgemeinen Lieferbedingungen von Dehaco. Diese Bedingungen finden Sie auf der Website von Dehaco: [www.dehaco.nl](http://www.dehaco.nl). Auf Anfrage können die Allgemeinen Lieferbedingungen auch zugeschickt werden.

Die Vorfilter und die HEPA-Filter, die der DEH Unterdruckhaltegerät verwendet, sind Verbrauchsmaterialien. Sie fallen nicht unter die Garantiebedingungen von Dehaco.

## 2. ÜBERSICHT

### 2.1 Allgemeine Beschreibung

Dieses Gerät wird in Arbeitsräumen zur Beherrschung des Luftstroms eingesetzt. Dies ist bei Arbeiten notwendig, bei denen gefährliche oder unangenehme Staubteilchen freikommen, z. B. Asbest, Chrom-6 und Keramikfasern. Mithilfe von Unterdruckhaltegeräten wird in dem abgeschirmten Arbeitsraum ein Unterdruck erzeugt, der verhindert, dass verunreinigte Luft aus dem Arbeitsraum austritt. Darüber hinaus wird die Konzentration der Partikel in der Luft reduziert und die verunreinigte Luft wird durch einen HEPA-Filter gefiltert.

### 2.2 Lieferumfang

Zum Lieferumfang der DEH Unterdruckhaltegerät gehört Folgendes:

- Die Maschine
- Eine Bedienungsanleitung
- Ein Stromkabel (nicht bei DEH30000)

Kontrollieren Sie sofort bei Lieferung, ob die Maschine vollständig und unbeschädigt ist. Nehmen Sie Kontakt mit

Ihrem Lieferanten auf, wenn Teile fehlen oder wenn ein Transportschaden vorliegt. 3. TRANSPORT UND LAGERUNG

## 3. TRANSPORT UND LAGERUNG

### 3.1 Transport

Die DEH Unterdruckhaltegeräte sind relativ leicht und mit Schwenkrädern (mit Bremse) und Handgriffen versehen.

Die große DEH 30.000 kann in zwei Teile aufgeteilt werden und ist dadurch einfacher zu transportieren. Fixieren Sie die Maschine immer gut, wenn Sie sie transportieren.

#### ▲ ACHTUNG!

Wenn die DEH Unterdruckhaltegerät in verschmutztem Zustand transportiert werden muss:

- Befestigen Sie die Abdeckplatte rundherum luftdicht mit Klebeband.
- Informieren Sie sich über die geltende Gesetzgebung für den Transport von Gefahrstoffen.

### 3.2 Lagerung

Wenn das System für einen längeren Zeitraum außer Betrieb genommen wird, wird empfohlen, die folgenden Handlungen auszuführen:

- Reinigen Sie die DEH Unterdruckhaltegerät.
- Führen Sie eine Wartung durch.
- Lagern Sie die Maschine in einem trockenen, belüfteten und frostfreien Raum.

#### ▲ ACHTUNG!

Je nach dem verwendeten Klebeband besteht das Risiko, dass sich dieses bei zu kalten oder zu warmen Temperaturen löst.

## 4. TECHNISCHE DATEN

### 4.1 Technische Spezifikationen der DEH Unterdruckhaltegeräte

**⚠ WARNUNG!**

Tragen Sie Gehörschutz, wenn Sie in der direkten Umgebung der Maschine arbeiten.

		DEH500	DEH750	DEH2000	DEH5000	DEH10000	DEH30000
Kapazität	m <sup>3</sup> /uur	500	750	2000	5000	10000	30000
Spannung	V	230			380		
Stromstärke	A	2	2	7	14	12	21
Stecker	CEE	10A/2P+A	10A/2P+A	16A/2P+A	16A/2P+A	16A/2P+A	16A/5P+A
Manometer	Pa	0 - 1000	0 - 1000	0 - 1000	0 - 1000	0 - 1000	0 - 3000
Material		Polypropylen, schwarz					
Gewicht	kg	15	19	40	80	150	300
Abmessungenn (lxbxh)	mm	300x385x385	383x500x480	875x505x575	1035x740x840	1238x750x1143	1530x1410x1560
Schall	dBA	68	70	76	79	73	79
Stufenlos einstellbar	%	Nee	30 - 100	30 - 100	20 - 100	30 - 100	33 - 100
Ausblasöffnung		Unterseite	Seite	Hinterseite	Hinterseite	Hinterseite	Hinterseite
Zapfengröße	cm	12x34	16 Ø	30 Ø	40 Ø	45 Ø	3 x 45 Ø
Voorfilter klasse		G4	G4	G4	G4	G4	G4
Vorfilter Maße (lxbxh)	mm	290x290x45	290x290x45	375x375x95	595x595x95	910x610x95	595x595x95
Vorfilter pro Maschine		1	1	1	1	1	4
HEPA Klasse		H13 @ MPPS	H13 @ MPPS	H13 @ MPPS	H13 @ MPPS	H13 @ MPPS	H13 @ MPPS
HEPA Maße (lxbxh)	mm	290x290x69	305x305x69	381x381x292	610x610x292	910x610x400	610x610x292
HEPA pro Maschine		1	1	1	1	1	4
HEPA-Wechsel bei	Pa	960	700	500	625	700	1420
Schutzart		IP-51	IP-51	IP-51	IP-51	IP-51	IP-51



**DEH500**



**DEH750**



**DEH2000**



**DEH10000**



**DEH30000**

1. Ein- und Aus-Taste
2. Drehzahlregelung
3. Manometer
4. Stundenzähler
5. Signallampe „Keine ausreichende Stromversorgung“
6. Reset-Knopf nach Stromausfall

**DEH500**



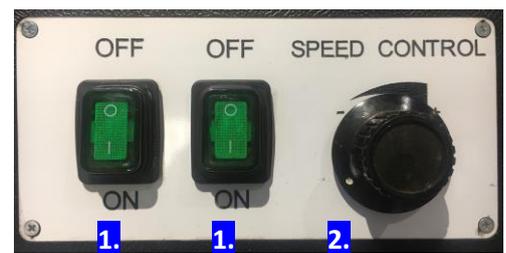
**DEH750**



**DEH2000**



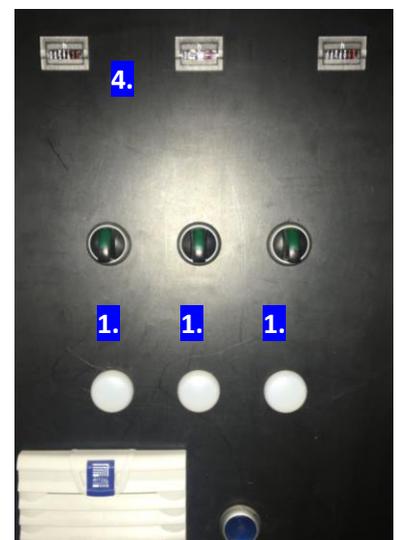
**DEH5000**



**DEH10000**



**DEH30000**

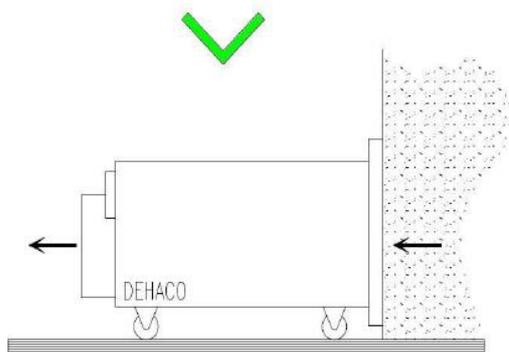
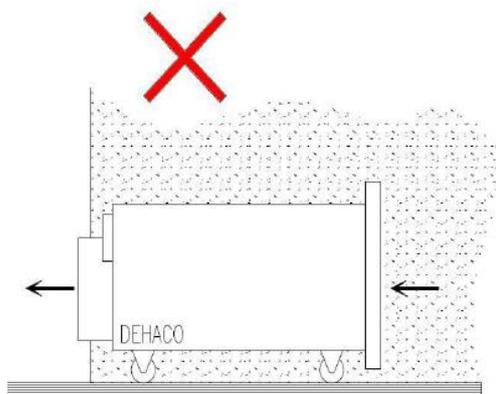


## 6. INBETRIEBNAHME

### 6.1 Die Maschine aufstellen und einrichten

Überprüfen Sie zuerst, ob der Schalter auf „Aus“ steht. Wenn die Unterdruckhaltegerät beim letzten Mal durch Herausziehen des Kabels angehalten wurde, startet die Maschine sofort, wenn der Stecker wieder eingesteckt wird.

Die Maschine muss außerhalb der kontaminierten Zone aufgestellt werden. Die Maschine darf niemals in der Zone aufgestellt werden. Besprechen Sie sich mit einer Person mit technischem Verständnis, wenn Sie Zweifel haben. Die Maschine muss mit geeignetem Klebeband luftdicht an der Zone befestigt werden. Diese Verbindung muss perfekt ausgeführt sein, da in der Zone Unterdruck aufgebaut wird und dadurch große Kräfte auf diese Verbindungen ausgeübt werden.



An der Ausblasseite der Maschine wird großer Lärm erzeugt. Dieser kann durch Anpassungen am Abluftschlauch reduziert werden. In der direkten Nähe zur sauberen Zone muss Gehörschutz getragen werden.



- 1) Überprüfen Sie, ob die Maschine richtig aufgestellt ist.
- 2) Überprüfen Sie, ob der Abluftschlauch für die saubere Luft richtig angeschlossen ist und dass er kein Hindernis darstellt.
- 3) Überprüfen Sie die abgeschlossene Zone per Sichtprüfung auf Undichtigkeiten.
- 4) Überprüfen Sie, ob der Ein/Aus-Schalter auf „Aus“ steht.
- 5) Verbinden Sie das Netzkabel mit der Maschine.
- 6) Starten Sie die Maschine mit einer niedrigen Drehzahl mithilfe des Ein/Aus-Schalters.
- 7) Überprüfen Sie, ob die Maschine auch wirklich funktioniert.

#### ▲ ACHTUNG!

- 8) Betreten Sie die Zone mit kompletter individueller persönlicher Schutzausrüstung und schneiden Sie in der Höhe der Maschine ein Loch in den Kunststoff. Dieses Loch muss kleiner sein als der Filter.
- 9) Entfernen Sie die Abdeckplatte.
- 10) Entfernen Sie eventuelle Klebstoffreste an der Innenseite der Filteröffnung.
- 11) Kleben Sie die Folie mit Abdichtklebeband luftdicht an der Innenseite der Filteröffnung der Maschine fest.
- 12) Überprüfen Sie, ob ein Vorfilter richtig montiert ist.
- 13) Stellen Sie den gewünschten Unterdruck mit dem Drehknopf konform der von den lokalen Behörden vorgeschriebenen Norm ein.

Wenn der eingestellte Unterdruck nicht erreicht wird: Überprüfen Sie zuerst den Aufbau der Zone und der Schleuse. Überprüfen Sie auch, ob das eingestellte Luftvolumen aus der Zone entfernt wird. Sie können die Anzahl verwendete Unterdruckhaltegeräte erhöhen, bis der richtige Unterdruck erreicht und aufrecht erhalten wird. Diese Maschinen können über ein automatisches Startsystem elektrisch verbunden werden.

### 6.2 Verwendung

Der Unterdruck kann während des Gebrauchs mithilfe eines Monitors kontrolliert werden. (Dehaco bietet verschiedene Monitore an.) Der Unterdruck in der abgeschlossenen Zone muss unter dem Wert bleiben, der von der zuständigen (lokalen) Behörde vorgeschrieben ist.

Wenn der Unterdruck im Vergleich zum Anfangswert sinkt, kann der Vorfilter verschmutzt sein. Dieser muss

dann ausgetauscht werden (siehe Kapitel 10.b). Wenn das Manometer nach dem Austauschen des Vorfilters mehr als den in der Tabelle mit den technischen Daten angegebenen Wert (Pascal) anzeigt, muss der HEPA-Filter ausgetauscht werden.

### ▲ **WARNUNG!**

Der HEPA-Filter darf nur von einer autorisierten Person ausgetauscht werden! Wenden Sie sich dazu an Ihren Lieferanten oder an Dehaco.

## 6.3 Ausschalten

### ▲ **WARNUNG!**

Die hier beschriebenen Anweisungen beziehen sich ausschließlich auf die Maschine. Ausschalten ist erst nach der Genehmigung der lokalen Behörden erlaubt. Ergänzende Anweisungen der lokalen Behörden sowie Vorrichtungen zum persönlichen Schutz sind notwendig.

Sie befinden sich in der verunreinigten Zone, für die bestimmte Gesetze und Vorschriften gelten, die unbedingt einzuhalten sind.

1. Entfernen Sie den verunreinigten Vorfilter. Behandeln Sie diesen als kontaminierten Abfall.
2. Entfernen Sie alle an der Innenseite der Maschine sichtbaren Verunreinigungen mit einem Staubsauger oder einem Staubtuch.
3. Setzen Sie keinen neuen Vorfilter ein.
4. Bringen Sie die Abdeckplatte auf der Maschine an.
5. Dichten Sie die Nähte rundherum mit Klebeband luftdicht ab.
6. Schalten Sie die Maschine mit dem Ein/Aus-Schalter aus.
7. Entfernen Sie das Netzkabel.

## 7. WARTUNG

### 7.1 Allgemeines

#### ▲ **ACHTUNG!**

Eine regelmäßige präventive Wartung reduziert das Risiko auf Störungen während des Betriebs. Reparieren Sie alle festgestellten Schäden oder Abweichungen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen; damit beugen Sie größeren Schäden vor. Überprüfen Sie jeden Tag, ob die Schutzabdeckung des Ventilators vorhanden und unbeschädigt ist.

- Überprüfen Sie jeden Tag, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind und dass sie so angebracht sind, dass die Energieversorgung nicht einfach unterbrochen werden kann.
- Sorgen Sie dafür, dass die Maschine immer sauber und trocken ist. Bei einer sauberen Maschine sind Zweifel in Bezug darauf, ob eine Kontaminierung vorliegt oder nicht, ausgeschlossen.

- Tauschen Sie den Vorfilter regelmäßig aus. Die genaue Frequenz wird über das Manometer und eine Sichtprüfung festgelegt.
- Überprüfen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig auf Beschädigungen, Risse usw.

### 7.2 Inspektions- und Wartungsschema

Lassen Sie die Maschine einmal pro Jahr von einer autorisierten Stelle inspizieren und zertifizieren. Wenden Sie sich dazu an Ihren Lieferanten oder an Dehaco.

### 7.3 Vorfilter austauschen

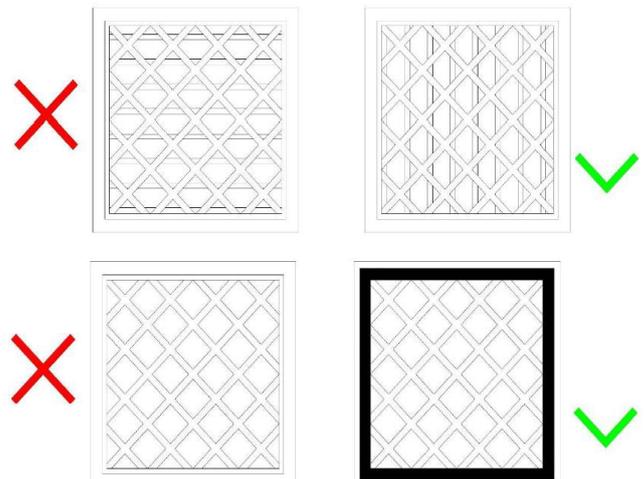
Austauschen des Vorfilters

#### ▲ **ACHTUNG!**

Der Vorfilter ist mit kontaminiertem Material verunreinigt und muss entsprechend behandelt werden.

Der Vorfilter darf nur ausgetauscht werden, wenn die Maschine an einem Standort mit einer verunreinigten Zone verbunden ist.

1. Überprüfen Sie, ob sich die Maschine in einem geeigneten Raum befindet.
2. Überprüfen Sie, ob die Maschine auf „Ein“ steht.
3. Entfernen Sie die Abdeckplatte (falls noch vorhanden).
4. Entfernen Sie den verunreinigten Vorfilter. Behandeln Sie diesen als kontaminierten Abfall.
5. Entfernen Sie alle an der Innenseite der Maschine sichtbaren Verunreinigungen mit einem Staubsauger oder einem Staubtuch.
6. Setzen Sie einen neuen Vorfilter in die Maschine ein. Sorgen Sie dafür, dass die Falten vertikal ausgerichtet sind!
7. Dichten Sie die Nähte rundherum mit geeignetem Klebeband ab.
8. Jetzt kann die Maschine wieder verwendet werden.



### 8. STÖRUNGEN

#### **Der Ventilator läuft nicht:**

1. Überprüfen Sie, ob das Stromkabel angeschlossen und nicht beschädigt ist.
2. Überprüfen Sie, ob der Ein/Aus-Schalter auf „Ein“ steht.
3. Bei der Maschine liegt ein technisches Problem vor; wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

#### **Der Ventilator läuft, aber der eingestellte Unterdruck wird nicht erreicht:**

1. Die Abdeckplatte befindet sich noch vor dem Filter. Entfernen Sie die Abdeckplatte.
2. Der Vorfilter ist verschmutzt/verstopft. Tauschen Sie den Vorfilter aus.
3. Der HEPA-Filter ist verschmutzt/verstopft. Lassen Sie den HEPA-Filter durch den Händler oder eine autorisierte Person austauschen.

#### **Die Maschine fällt aus und startet wieder und die Signallampe leuchtet (DEH10000):**

1. Verwenden Sie kein zu langes Verlängerungskabel, andernfalls treten Stromverluste auf
2. Verwenden Sie kein zu dünnes Verlängerungskabel, andernfalls treten Stromverluste auf
3. Überprüfen Sie, ob nicht zu viele Geräte an die Gruppe angeschlossen sind

#### **Die Maschine wurde durch einen Stromausfall angehalten und schaltet sich nicht mehr ein (DEH30000):**

1. Drücken Sie den Reset-Knopf für das Neustarten der DEH30000

### 9. ENDE DER LEBENSDAUER

Elektrische Werkzeuge, Zubehör und Verpackungen müssen auf eine umweltfreundliche Weise wiederverwendet werden.

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge daher nicht im Hausmüll!

Konform der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und der Umsetzung der Richtlinie in nationales Recht müssen nicht mehr verwendete elektrische Werkzeuge getrennt gesammelt und umweltgerecht wiederverwendet werden.

Wenn die Unterdruckhaltegerät nach langem Gebrauch technisch am Ende ist, muss der letzte HEPA-Filter von einer autorisierten Person ausgebaut werden. Besprechen Sie mit dieser Person den aktuellen Stand der gesetzlichen Regelungen in Bezug auf die Wiederverwendung von entsorgten Maschinen.





## Dehaco B.V

### Adresse der Hauptniederlassung

Kruisbaak 25, 2165 AJ  
Lisserbroek, Niederlande

T +31 (0)88 - 20 20 600

E [info@dehaco.nl](mailto:info@dehaco.nl)

[www.dehaco.nl](http://www.dehaco.nl)